



Parashat – Yitro - יתרו

ÊXODO 18: 1 a 20: 26

Tradução: Jetro (Abundância)

Haftarah - Is 6: 1 a 7: 6 e 9: 5 a 7

Brit Chadasha - Mt 5: 17 a 32

Tehilim - 19

A porção de Yitrô inicia-se com o sogro de Moshê, Yitrô, chegando ao acampamento do povo judeu no deserto, onde é saudado calorosamente por grande quantidade de pessoas. Yitrô desejou juntar-se a eles quando ouviu falar de todas as maravilhas e milagres que D'us realizara para o povo israelita durante o êxodo do Egito.

Quando vê que Moshê está agindo como único juiz do povo desde o amanhecer até a noite, Yitrô declara que este sistema jamais funcionará. Sugere portanto que juízes subordinados sejam designados para julgar os casos menos importantes. Moshê concorda com este plano.

O povo de Israel chega ao Monte Sinai e prepara-se para receber a Torá. Moshê escala a montanha e D'us lhe diz para transmitir ao povo que serão para Ele como um tesouro entre as nações. Após três dias de preparação, finalmente chega o momento da revelação, e em meio a trovões, raios e o som do shofar, D'us desce sobre a montanha e proclama os Dez Mandamentos.

Moshê então sobe à montanha para receber o restante da Torá de D'us. A porção é concluída com várias mitsvot referentes à construção do Altar no Templo.

Jetro – sacerdote de Midian

Um dos filhos de Abraão com sua concubina Quetura, pai de Efá, Efer, Anoque, Abida e Elda. (Gn 25 :1 a 4) . Antes de morrer, Abraão deu dádivas a Midiã e aos outros filhos das suas concubinas, e depois os mandou para a terra do Oriente (Gn 25: 5 e 6).

Gn 25 : 1 a 6 1 Abraão desposou ainda outra mulher, chamada Quetura. 2 Ela lhe deu os seguintes filhos: Zinrã, Jocsã, Medã, Midiã, Isbaque e Suã. 3 Jocsã gerou Sabá e Dedã; os descendentes de Dedã foram os assuritas, os letusitas e os leumitas. 4 Os filhos de Midiã foram Efá, Éfer, Enoque, Abida e Elda. Todos esses foram descendentes de Quetura. 5 Abraão transferiu todos os seus bens a Isaque. 6 Quanto aos filhos de suas concubinas, Abraão lhes deu presentes e os enviou, ainda em vida, para morar longe de seu filho Isaque, para leste, para a terra do Oriente.

Bíblia King James Atualizada (Português) © 2012

Gn 25 : 1 Abraão desposou ainda outra mulher, chamada Quetura. 2 Ela lhe deu os seguintes filhos: Zinrã, Jocsã, Medã, Midiã, Isbaque e Suã.

מדין Midyan / grego Μαδιαν

Midiã ou midianitas = “conflito”



- 1) filho de Abraão com Quetura e progenitor da tribo dos midianitas ou árabes.
- 2) a tribo descendente de Midiã.
- 3) o território da tribo descendente de Midiã; localizado principalmente no deserto ao norte da península Árabe; terra para onde Moisés foi quando fugiu do faraó.

Bíblia King James Atualizada (Português) © 2012 e Strong, James: Léxico Hebraico, Aramaico e Grego.

Os midianitas eram primariamente nômades que moravam em tendas. (Jz 6 : 5 e 6; Hab 3 : 7). Mas, nos dias de Moisés, relata-se também que moravam em cidades. (Nm 31 : 9 a 12) Naquele tempo eram bastante prósperos, possuindo jumentos e animais de rebanho e de manada, que ascendiam a dezenas de milhares. (Nm 31 : 32 a 35)

O território ocupado pelos midianitas era conhecido como “Midiã” ou a “terra de Midiã”. (1Rs 11 : 18; Hab 3 : 7) Em geral se concorda que os descendentes de Midiã se fixaram principalmente na parte norte da Arábia, um pouco ao leste do golfo de Aqaba. Mas, desconhece-se a extensão das suas terras, elas devem ter variado no decorrer da sua história. Durante a vida de Moisés, parece que muitos midianitas viviam perto do território moabita e na vizinhança da região controlada pelo rei amorreu Sión. — Nm 22 : 4; 31 : 8 a 12; Js 13 : 21.

O próprio Moisés passou cerca de 40 anos na terra de Midiã. Casou-se ali com Zípora, uma das sete filhas de Jetro, sacerdote de Midiã. Com ela teve dois filhos, Gersom e Eliézer. O trabalho de Moisés como pastor para o seu sogro levou-o à região montanhosa em torno de Horebe, o que sugere que morava na vizinhança do golfo de Aqaba. Todavia, não se pode determinar se a região em torno do Horebe era então parte da “terra de Midiã” (Êx 2 : 15 a 22; 3 : 1; 4 : 18 a 20; 18 : 1 a 4; At 7 : 29 e 30).

Parece que tanto os homens como as mulheres se adornavam com enfeites de ouro, inclusive com argolas para as narinas e arrecadas(brincos para orelhas). Os reis midianitas trajavam-se com roupas de lã tingida de roxo (simbolismo de riqueza), e até seus camelos tinham colares no pescoço, com ornamentos em forma de lua – adoração ao “deus da lua” (Nm 31 : 50; Jz 8 : 21 a 26).

Os midianitas obtiveram grande parte da sua riqueza por meio de comércio e de saque. (Gn 37 : 28; Jz 6 : 5 e 6).

Menos de três séculos depois, os midianitas haviam se reestabelecido suficientemente da guerra com Israel para poder oprimir os israelitas por sete anos. (Jz 6 : 1).

Por que os medianitas foram escolhidos para a destruição, enquanto que os moabitas, que lideraram a extrema intrusão, foram poupados?

Nm 22 : 4 Então os moabitas disseram aos líderes de Midiã: “Eis essa multidão, que devora tudo ao redor de nós, como o boi devora a erva do campo!” Em seguida Balaque, filho de Zipor, rei de Moabe naquela época,

Bíblia King James Atualizada (Português) © 2012



D'us ordenou a Moshê: "Chegou a hora de punir os midianitas que maldosamente enviaram suas filhas para que Benê Yisrael pecasse. Vá à guerra contra eles. Após está batalha chegará o dia de sua morte."

Rashi explica que os moabitas agiram puramente por razões de auto-defesa contra um inimigo avultado e potente em suas fronteiras, enquanto que os medianitas haviam se engajado em uma disputa que não lhes dizia respeito, pois não foram ameaçados pelos judeus por viverem longe da rota para a Terra de Israel. Foi pela ação de ódio infundado dos medianitas que D'us quis vingança.

Nm 31 : 9 a 12 - 8 Mataram ainda os cinco reis de Midiã: Evi, Requém, Zur, Hur e Reba. Da mesma forma mataram à espada Balaão, filho de Beor. 9 Os filhos de Israel levaram cativas as mulheres dos midianitas com as suas crianças, e tomaram como despojo de guerra todos os rebanhos e bens dos filhos de Midiã. 10 Queimaram as cidades em que habitavam, assim como todos os seus acampamentos. 11 Em seguida tomaram todo os despojos, tudo que haviam capturado, incluindo pessoas e animais, 12 e levaram os prisioneiros, homens e mulheres, e os despojos todos à presença de Moisés, ao sacerdote Eleazar e à comunidade de Israel, em seu acampamento, nas Campinas de Moabe, junto ao Jordão, na altura de Jericó.

Bíblia King James Atualizada (Português) © 2012

Is 10 : 24 a 27 - 24 Portanto, o Soberano, YHWH, o SENHOR dos Exércitos, declara: "Povo meu, que habitas em Tsião, Sião, não tenhas medo da Assíria! Ela te fere com o seu bastão, ela levanta contra ti a sua vara, como fez o Egito. 25 Contudo, aguarde só mais um pouco de tempo e o furor chegará ao fim; então, a minha ira promoverá a total destruição deles!" 26 O SENHOR dos Exércitos os castigará severamente mediante chicote, do mesmo modo como fez quando feriu Midiã na rocha de Orebe. Ele erguerá o seu cajado contra o mar, como fez no Egito. 27 Assim, naquele Dia, a carga será removida dos teus ombros, e o seu jugo, de sobre o teu pescoço; o próprio jugo se despedaçará com corpulência da tua força!

Bíblia King James Atualizada (Português) © 2012

Is 60 : 1 a 6 – 1 "Põe-te em pé! Levanta-te e resplandece, porquanto a tua Luz é chegada, e a Glória de YHWH raia sobre ti.

2 Em verdade, as trevas cobrem a terra, a escuridão envolve todas as nações, mas sobre ti levanta-se a face de YHWH e a sua Glória aparece sobre ti.

3 As nações caminharão na tua Luz, e os reis, no clarão do teu sol nascente.

4 Ergue os olhos em torno de vê: todos eles se reúnem e vêm de longe, as tuas filhas vêm carregadas nos braços !

5 Então o contemplarás e ficarás radiante; o teu coração estremecerá e pulsará forte de júbilo, porque a riqueza de todos os mares lhe será trazida; a ti chegarão os tesouros das nações.



6 Manadas de camelos cobrirão as tuas terras, camelos novos de Midiã e de Efá. Também virão todos os de Sabá transportando ouro e incenso e proclamando o louvor de YHWH.

Bíblia King James Atualizada (Português) © 2012

Os 10 Mandamentos ou as 10 Palavras.

Lc 3 : 34 a 38 - 34 filho de Jacó, filho de Isaque, filho de Abraão, filho de Terá, filho de Naor, 35 filho de Serugue, filho de Ragaú, filho de Faleque, filho de Éber, filho de Salá, 36 filho de Cainã, filho de Arfaxade, filho de Sem, filho de Noé, filho de Lameque, 37 filho de Matusalém, filho de Enoque, filho de Jaredede, filho de Maalaleel, filho de Cainã, 38 filho de Enos, filho de Sete, filho de Adão, filho de Deus.

Bíblia King James Atualizada (Português) © 2012

O Eterno – Adão – Sete – Enos – Cainã – Maalaleel – Jaredede – Enoque – Matusalém – Lameque – Noé – Sem – Arfaxade – Cainã – Salá – Éber – Faleque – Ragaú – Serugue – Naor – Terá – Abraão – Isaque – Jacó (Israel) ...

O que nós já sabemos por meio da Parashat anteriores?

- O Eterno não proibiu o homem de comer do fruto da árvore da vida - a Torah (Gn 2: 16 e 17).
- O Eterno proibiu e orientou o homem a não comer do fruto da árvore do conhecimento do bem e o do mal (Gn 2: 16 e 17).
- O Eterno aconselhou Caim a proceder corretamente em suas ações e assim evitar o pecado (Gn 4: 6 e 7).
- Enos, filho de Sete, filho de Adão começa a invocar o nome do Eterno (Gn 4: 26).
- Enoque andou em comunhão com Deus (Gn 5: 24).
- Noé foi um homem justo e integro em sua geração (Gn 6:9).
- Sem, filho de Noé- provavelmente Melquisedeque - inicia um serviço religioso destinado a adorar e conhecer o Eterno (Gn 9 : 26, 27 e Gn 14 : 18 a 20).
- Abraão guardou a Torah do Eterno e ensinou Isaque a fazer o mesmo (Gn: 26:5).
- Jaco ou Israel era uma homem que buscava conhecer o Eterno assim como seu pai e seu avó (Gn 25:27).
- José foi um homem que aprendeu com seu pai Israel a guardar os mandamentos do Eterno (Gn 39: 7 a 9).

Gn 4: 6 e 7 - Então o SENHOR abordou Caim: “Por que estás furioso? E por qual motivo teu rosto está transtornado? 7 Se procederes bem, não é certo que serás aceito? Entretanto, se assim não fizeres, sabe



que o PECADO (חטא chatta'ah = pecar, falhar, perder o rumo, errar) espreita à tua porta e deseja destruir-te; cabe a ti vencê-lo!”

Gn 4 : 26 Sete foi pai e deu a seu filho o nome de Enos, que foi o primeiro a PROCLAMAR (קרא qara' = convocar, convidar, com a ideia de dirigir-se a uma pessoa ao encontrá-la) Nome de YHWH !

Gn 6 : 9 - Eis a história de Noé. Noé era homem JUSTO (צדיק tsaddiyq = justo, lícito, correto) e ÍNTEGRO (תמים tamiym = completo, total, inteiro) entre os seus contemporâneos; Noé andava (הלך halak = ir, andar, vir) com Deus.

Gn 26 : 4 Farei a tua descendência numerosa como as estrelas do céu. Eu lhe darei todas estas terras e por tua posteridade serão abençoadas todas as nações da terra, 5 porque Abraão me OBEDECEU (שמע shama` = ouvir, obedecer), guardou minhas ORDENANÇAS (משמרת mishmereth = cargo, mandato), meus mandamentos (מצוה mitsvah = mandamentos), meus PRINCÍPIOS (חקה chuqqah = estatuto, limites) e minhas leis (תורה torah = ensino, caminho, onstrução)!”

Gn 39 : 9 Ele mesmo não exerce, nesta casa, mais autoridade do que eu, porquanto nada me negou, a não ser a senhora, pois é esposa dele. Sendo assim, como poderia eu cometer algo tão PERVERSO (רע ra` = ruim, desagradável, maligno) para com meu senhor e PECAR(חטא chata' = pecar, falhar, perder o rumo, errar) contra Deus?”

Bíblia King James Atualizada (Português) © 2012 com números de Strong

Ex 1 : 6 e 7 - 6 Com o passar do tempo, morreram José, todos os seus irmãos e toda aquela geração. 7 Os filhos de Israel foram fecundos (פרה parah = dar fruto, ser frutífero) e se multiplicaram (שרץ sharats = fertilhar, enxamear, multiplicar); tornaram-se cada vez mais numerosos (רבה rabah = tornar-se muitos / transgredir grandemente) e poderosos (עצם atsam = tornar forte, poderoso , fechar completamente - os olhos), a tal ponto que o país ficou repleto deles.

Bíblia King James Atualizada (Português).

Os 10 Mandamentos ou as 10 Palavras.

Ex 20: 1 E Deus FALOU (דבר dabar = falar, declarar, conversar, comandar, prometer, avisar, ameaçar, cantar) todas estas palavras (דב dabar = discurso, palavra, fala, coisa) :

Bíblia King James Atualizada (português)

Ex 20: 1 Then Elohim SPOKE all these words, saying,

The Orthodox Jewish Bible fourth edition, OJB. / Brenton Septuagint Translation, 1884 /

JPS Tanakh 1917: THE HOLY SCRIPTURES ACCORDING TO THE MASORETIC TEXT.

Jo 1: 1 a 3 - 1 No princípio era a PALAVRA, e a PALAVRA estava com Deus, e a PALAVRA era Deus. 2 Ele, a Palavra, estava no princípio com Deus. 3 Todas as coisas foram feitas através dele, e, sem Ele, nada do que existe teria sido feito.



Bíblia King James Atualizada (Português) © 2012 Abba Press.

Ex 19 : 10 e 11 - 10 E o SENHOR disse mais a Moisés: “Vai ao povo e orienta-o a consagrar-se hoje e amanhã; lavem as suas vestes, 11 estejam prontos depois de amanhã, porque depois de amanhã YHWH descerá aos olhos de todas as pessoas sobre o monte Sinai.

Ex 20 : 22 YHWH ordenou a Moisés: “Assim dirás aos filhos de Israel: Vistes com vossos próprios olhos que dos céus vos falei:.

Bíblia King James Atualizada (Português).

Ex 20 : 19 – D`us disse a Moshé: “Isto é o que você deve falar aos israelitas : “ Vocês viram que dos céus Eu falei a vocês (e Eu mostrei meu fogo e Meu poder na terra).

A Torá – Chumash – edição Gutnick – o livro de Shemot / Êxodo.

Rashi disse que o Eterno dobrou os céus superiores e os inferiores. O Eterno estabeleceu um canal que conectou Ele ao Monte Sinai através dos céus.

Ex 20 : 18 a 21 – 18 Todo o povo, vendo os trovões e os relâmpagos, o som do shofar, a trombeta, e a montanha fumegante, sentiu grande pavor e procurou manter-se afastado. 19 Rogaram a Moisés: “Fala-nos tu, e nós ouviremos; não nos fale diretamente YHWH, para que não morramos!”

Bíblia King James Atualizada (Português).

Ex 20 : 18 e 19 - 18 And all the people perceived (viu, reconheceu, discerniu, entendeu, percebeu) the thundering, and the flashes, and the voice of the trumpet, and the mountain smoking; and all the people feared and stood afar off, 19 and said to Moses, Speak thou to us, and let not God speak to us, lest we die. Brenton Septuagint Translation, 1884.

Ex 20 : 18 e 19 - 15 And all the people perceived (viu, reconheceu, discerniu, entendeu, percebeu) the thunderings, and the lightnings, and the voice of the horn, and the mountain smoking; and when the people saw it, they trembled, and stood afar off. 16 And they said unto Moses: ‘Speak thou with us, and we will hear; but let not God speak with us, lest we die.’

JPS Tanakh 1917: THE HOLY SCRIPTURES ACCORDING TO THE MASORETIC TEXT.

Ex 20 : 15 e 16 – Todo o povo VIU (וַיִּרְאוּ) os sons(com que D`us disse) , as chamadas, o toque do Shofar, e a montanha esfumaçando. E viu o povo e eles tremeram, retrocedendo (todo o comprimento do acapamento). 16 Eles disseram a Moshé : “Fale para nós, e nós ouviremos. Mas que D`us não fale mais conosco, se não nos morreremos.

A Torá – Chumash – edição Gutnick – o livro de Shemot / Êxodo.

Rashi : Eles viram o que normalmente é audível, algo que é impossível de ser visto sob qualquer outra circunstância.



Ex 19 : 3 a 6 - 3 Então Moisés subiu ao monte para encontrar-se com Deus. E do monte YHWH o chamou e lhe ordenou: “Assim dirás à casa de Jacó e declararás aos filhos de Israel: 4 ‘Vós mesmos vistes o que Eu fiz aos egípcios, e como vos carreguei sobre asas de águia e vos trouxe a mim. 5 Agora, se ouvirdes a minha voz e obedecerdes à minha aliança, sereis como meu tesouro pessoal dentre todas as nações, ainda que toda a terra seja minha propriedade. 6 Vós sereis para mim um reino de sacerdotes e uma nação santa’. Estas são as palavras que dirás aos filhos de Israel”.

Bíblia King James Atualizada (Português).

Ex 20 : 1 a 11 - 1 E Deus FALOU todas estas palavras:

2 “Eu Sou YHWH, o SENHOR, teu Deus, que te fez sair da terra do Egito, da casa da escravidão!

3 Não terás outros deuses além de mim.

4 Não farás para ti nenhum ídolo, nenhuma imagem esculpida, nada que se assemelhe ao que existe lá em cima, nos céus, ou embaixo na terra, ou mesmo nas águas que estão debaixo da terra.

5 Não te prostrarás diante desses deuses e não os servirás, porquanto Eu, o SENHOR teu Deus, sou um Deus ciumento, que puno a iniquidade dos pais sobre os filhos até a terceira e quarta geração dos que me odeiam,

6 mas que também ajo com amor até a milésima geração para aqueles que me amam e guardam os meus mandamentos.

7 Não pronunciarás em vão o Nome de YHWH, o SENHOR teu Deus, porque YHWH não deixará impune qualquer pessoa que pronunciar em vão o seu Nome.

8 Lembra-te do dia do shabbãth, sábado, para santificá-lo.

9 Trabalharás seis dias e neles realizarás todos os teus serviços.

10 Contudo, o sétimo dia da semana é o shabbãth, sábado, consagrado a YHWH, teu Deus. Não farás nesse dia nenhum serviço, nem tu, nem teu filho, nem tua filha, nem teu escravo, nem tua escrava, nem teu animal, nem o estrangeiro que estiverem morando em tuas cidades. 11 Porquanto em seis dias Eu, o SENHOR, fiz o céu, a terra, o mar e tudo o que há neles, mas no sétimo dia descansei. Foi por esse motivo que Eu, o SENHOR, abençoei o shabbãth, sábado, e o separei para ser um dia santo.

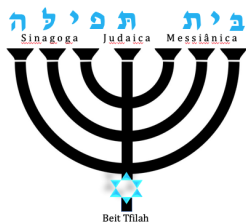
12 Honra teu pai e tua mãe, a fim de que venhas a ter vida longa na terra que YHWH, o teu Deus, te dá.

13 Não matarás (Não assassinarás).

14 Não adulterarás.

15 Não furtarás.

16 Não darás falso testemunho contra o teu próximo.



17 Não cobiçarás a casa do teu próximo. Não cobiçarás a mulher do teu próximo, nem seus servos ou servas, nem seu boi ou jumento, nem coisa alguma que lhe pertença”.

Bíblia King James Atualizada (Português).

- A primeira vista, os Dez Mandamentos consistem de tipos muito contrastantes de mitsvot (MANDAMENTOS), os primeiros quatro se referem ao nosso relacionamento com D'us e os outros seis com o nosso próximo.

- O Eterno juntou estas duas categorias contrastantes de mandamentos para indicar que a Outorga da Torá realizou uma união do que é espiritualmente “acima” com o que está fisicamente “abaixo”.

- Antes da Matan Torá, o espiritual e o material eram dois mundos separados, incapazes de se fundir. Mas quando a Torá foi dada, D'us anulou este decreto, outorgando aos Israelitas a habilidade de unir a “terra” com o “céu”, através da execução das Misvot (dos MANDAMENTOS).

Baseado no Likutei Sichot, vol. 3, p 887.

A Torá – Chumash – edição Gutnick – o livro de Êxodo / Shemot.

SI 119 : 142 A tua JUSTIÇA (הַצְדִּיקָה ts'edaqah = justiça, retidão, atos justos)

é JUSTIÇA (צֶדֶק tsedeq = justiça, correção, retidão) ETERNA (עוֹלָם ou עוֹלָם = existência contínua, perpétuo),

e a tua LEI (תּוֹרָה torah = orientação, instrução, ensino) é a própria VERDADE (אֱמֶת 'emeth = fidelidade, verdade, estabilidade, constância).

Bíblia King James Atualizada (Português)

Léxico Hebraico, Aramaico e Grego de James Strong - Sociedade Bíblica do Brasil.

Rm 7 : 14 Porquanto é do nosso pleno conhecimento de que a LEI (תּוֹרָה torah = orientação, instrução, ensino) É ESPIRITUAL; eu, entretanto, sou limitado pela carne, pois fui vendido como escravo ao pecado.

Bíblia King James Atualizada (Português)

Léxico Hebraico, Aramaico e Grego de James Strong - Sociedade Bíblica do Brasil.

I Co 2 : 14 a 16 - 14 As pessoas que não têm o Espírito não aceitam as VERDADES (DA TORÁ) que vêm do Espírito de Deus, pois lhes parecem absurdas; e não são capazes de compreendê-las, porquanto elas (A TORÁ) só são discernidas espiritualmente. 15 Contudo, aquele que é espiritual pode discernir todas as coisas, e ele mesmo por ninguém é compreendido; porquanto: 16 “Quem jamais conheceu a mente do Senhor, para que possa instruí-lo?” Todavia, nós temos a mente de Cristo!

Bíblia King James Atualizada (Português)

Léxico Hebraico, Aramaico e Grego de James Strong - Sociedade Bíblica do Brasil.



I Jo 5 : 1 a 5 - 1 Todo aquele que crê que Jesus é o Cristo, é nascido de Deus; e todo aquele que ama o Pai, de igual modo, ama também o que dele foi gerado. 2 Desta maneira, sabemos que amamos os filhos de Deus: quando amamos a Deus e obedecemos aos Seus mandamentos. 3 Porquanto, nisto consiste o amor a Deus: em que pratiquemos os Seus mandamentos. E os Seus mandamentos não são penosos. 4 Todo aquele que é nascido de Deus vence o mundo; e este é o triunfo que vence o mundo: a nossa fé!

Bíblia King James Atualizada (Português).

Jr 31 : 31 a 33 - “Dias virão”, afirma o SENHOR, “quando estabelecerei uma Nova Aliança com a Casa de Israel e a Casa de Judá. 32 Não será como a Aliança que firmei com seus antepassados quando os tomei pela mão para tirá-los do Egito, pois eles não honraram o meu pacto, mesmo sendo Eu o Marido divino deles!” assevera YHWH. 33 “Eis, no entanto, a Aliança que celebrarei com a comunidade de Israel passados aqueles dias”, afirma o SENHOR: “Registrarei o conteúdo da minha Torá, Lei, na mente deles e a escreverei no mais íntimo dos seus sentimentos: seus corações. Assim, serei de fato o Deus deles e eles serão o meu povo!

Bíblia King James Atualizada (Português).

Shabat Shalom !!!

Ariel ben Yehuda